|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Matteo 1 | | | | | | | |
| Nuova Riveduta | LUZZI | DIODATI | NUOVA DIODATI | DARBY | LOUIS SEGOND | OSTERVALD 1996 | C.E.I. |
| Mt 1:1 Genealogia di Gesù Cristo, figlio di Davide, figlio di Abraamo.  2 Abraamo generò Isacco; Isacco generò Giacobbe; Giacobbe generò Giuda e i suoi fratelli;  3 Giuda generò Fares e Zara da Tamar; Fares generò Esrom; Esrom generò Aram;  4 Aram generò Aminadab; Aminadab generò Naasson; Naasson generò Salmon;  5 Salmon generò Boos da Raab; Boos generò Obed da Rut; Obed generò Iesse,  6 e Iesse generò Davide, il re.  Davide generò Salomone da quella che era stata moglie di Uria;  7 Salomone generò Roboamo; Roboamo generò Abia; Abia generò Asa; 8 Asa generò Giosafat; Giosafat generò Ioram; Ioram generò Uzzia; 9 Uzzia generò Ioatam; Ioatam generò Acaz; Acaz generò Ezechia; 10 Ezechia generò Manasse; Manasse generò Amon; Amon generò Giosia; 11 Giosia generò Ieconia e i suoi fratelli al tempo della deportazione in Babilonia.  12 Dopo la deportazione in Babilonia, Ieconia generò Salatiel; Salatiel generò Zorobabele; 13 Zorobabele generò Abiud; Abiud generò Eliachim; Eliachim generò Azor; 14 Azor generò Sadoc; Sadoc generò Achim; Achim generò Eliud; 15 Eliud generò Eleàzaro; Eleàzaro generò Mattan; Mattan generò Giacobbe; 16 Giacobbe generò Giuseppe, il marito di Maria, dalla quale nacque Gesù, che è chiamato Cristo.  17 Così, da Abraamo fino a Davide sono in tutto quattordici generazioni; da Davide fino alla deportazione in Babilonia, quattordici generazioni; e dalla deportazione in Babilonia fino a Cristo, quattordici generazioni.  18 La nascita di Gesù Cristo avvenne in questo modo.  Maria, sua madre, era stata promessa sposa a Giuseppe e, prima che fossero venuti a stare insieme, si trovò incinta per opera dello Spirito Santo. 19 Giuseppe, suo marito, che era uomo giusto e non voleva esporla a infamia, si propose di lasciarla segretamente. 20 Ma mentre aveva queste cose nell'animo, un angelo del Signore gli apparve in sogno, dicendo: «Giuseppe, figlio di Davide, non temere di prendere con te Maria, tua moglie; perché ciò che in lei è generato, viene dallo Spirito Santo. 21 Ella partorirà un figlio, e tu gli porrai nome Gesù, perché è lui che salverà il suo popolo dai loro peccati».  22 Tutto ciò avvenne, affinché si adempisse quello che era stato detto dal Signore per mezzo del profeta:  23 *«La vergine sarà incinta e partorirà un figlio,*  *al quale sarà posto nome Emmanuele*»,  che tradotto vuol dire: «Dio con noi».  24 Giuseppe, destatosi dal sonno, fece come l'angelo del Signore gli aveva comandato e prese con sé sua moglie; 25 e non ebbe con lei rapporti coniugali finché ella non ebbe partorito un figlio; e gli pose nome Gesù. | Mt 1:1 Genealogia di Gesù Cristo figliuolo di Davide, figliuolo d'Abramo.  2 Abramo generò Isacco; Isacco generò Giacobbe; Giacobbe generò Giuda e i suoi fratelli;  3 Giuda generò Fares e Zara da Tamar; Fares generò Esrom; Esrom generò Aram;  4 Aram generò Aminadab; Aminadab generò Naasson; Naasson generò Salmon;  5 Salmon generò Booz da Rahab; Booz generò Obed da Ruth; Obed generò Iesse,  6 e Iesse generò Davide, il re. E Davide generò Salomone da quella ch'era stata moglie d'Uria;  7 Salomone generò Roboamo; Roboamo generò Abia; Abia generò Asa;  8 Asa generò Giosafat; Giosafat generò Ioram; Ioram generò Uzzia;  9 Uzzia generò Ioatam; Ioatam generò Achaz; Achaz generò Ezechia;  10 Ezechia generò Manasse; Manasse generò Amon; Amon generò Giosia;  11 Giosia generò Ieconia e i suoi fratelli al tempo della deportazione in Babilonia.  12 E dopo la deportazione in Babilonia, Ieconia generò Salatiel; Salatiel generò Zorobabel;  13 Zorobabel generò Abiud; Abiud generò Eliachim; Eliachim generò Azor;  14 Azor generò Sadoc; Sadoc generò Achim; Achim generò Eliud;  15 Eliud generò Eleazaro; Eleazaro generò Mattan; Mattan generò Giacobbe;  16 Giacobbe generò Giuseppe, il marito di Maria, dalla quale nacque Gesù, che è chiamato Cristo.  17 Così da Abramo fino a Davide sono in tutto quattordici generazioni; e da Davide fino alla deportazione in Babilonia, quattordici generazioni; e dalla deportazione in Babilonia fino a Cristo, quattordici generazioni.  18 Or la nascita di Gesù Cristo avvenne in questo modo. Maria, sua madre, era stata promessa sposa a Giuseppe; e prima che fossero venuti a stare insieme, si trovò incinta per virtù dello Spirito Santo. 19 E Giuseppe, suo marito, essendo uomo giusto e non volendo esporla ad infamia, si propose di lasciarla occultamente. 20 Ma mentre avea queste cose nell'animo, ecco che un angelo del Signore gli apparve in sogno, dicendo: Giuseppe, figliuol di Davide, non temere di prender teco Maria tua moglie; perché ciò che in lei è generato, è dallo Spirito Santo. 21 Ed ella partorirà un figliuolo, e tu gli porrai nome Gesù, perché è lui che salverà il suo popolo dai loro peccati. 22 Or tutto ciò avvenne, affinché si adempiesse quello che era stato detto dal Signore per mezzo del profeta: 23 *Ecco, la vergine sarà incinta e partorirà un figliuolo, al quale sarà posto nome Emmanuele*, che, interpretato, vuol dire: «Iddio con noi». 24 E Giuseppe, destatosi dal sonno, fece come l'angelo del Signore gli avea comandato, e prese con sé sua moglie; 25 e non la conobbe finch'ella non ebbe partorito un figlio; e gli pose nome Gesù. | Mt 1:1 LIBRO della generazione di Gesù Cristo, figliuolo di Davide, figliuolo di Abrahamo.  2 Abrahamo generò Isacco; ed Isacco generò Giacobbe; e Giacobbe generò Giuda, ed i suoi fratelli.  3 E Giuda generò Fares, e Zara, di Tamar; e Fares generò Esrom; ed Esrom generò Aram.  4 Ed Aram generò Aminadab; ed Aminadab generò Naasson; e Naasson generò Salmon.  5 E Salmon generò Booz, di Rahab; e Booz generò Obed, di Rut; ed Obed generò Iesse.  6 E Iesse generò il re Davide. E il re Davide generò Salomone, di quella *ch'era stata* di Uria.  7 E Salomone generò Roboamo; e Roboamo generò Abia; ed Abia generò Asa.  8 Ed Asa generò Giosafat; e Giosafat generò Gioram; e Gioram generò Hozia.  9 E Hozia generò Ioatam; e Ioatam generò Achaz; ed Achaz generò Ezechia.  10 Ed Ezechia generò Manasse; e Manasse generò Amon; ed Amon generò Giosia.  11 E Giosia generò Ieconia, e i suoi fratelli *che furono* al *tempo del*la cattività di Babilonia.  12 E, dopo la cattività di Babilonia, Ieconia generò Salatiel; e Salatiel generò Zorobabel.  13 E Zorobabel generò Abiud; ed Abiud generò Eliachim; ed Eliachim generò Azor.  14 Ed Azor generò Sadoc; e Sadoc generò Achim; ed Achim generò Eliud.  15 Ed Eliud generò Eleazaro; ed Eleazaro generò Mattan; e Mattan generò Giacobbe.  16 E Giacobbe generò Giuseppe, marito di Maria, della quale è nato Gesù, che è nominato Cristo.  17 Così tutte le generazioni, da Abrahamo fino a Davide, *son* quattordici generazioni; e da Davide fino alla cattività di Babilonia, altresì quattordici; e dalla cattività di Babilonia fino a Cristo, altresì quattordici.  18 OR la natività di Gesù Cristo avvenne in questo modo. Maria, sua madre, essendo stata sposata a Giuseppe, avanti che fossero venuti a stare insieme, si trovò gravida; *il che era* dello Spirito Santo. 19 E Giuseppe, suo marito, essendo *uomo* giusto, e non volendola pubblicamente infamare, voleva occultamente lasciarla. 20 Ma, avendo queste cose nell'animo, ecco, un angelo del Signore gli apparve in sogno, dicendo: Giuseppe, figliuol di Davide, non temere di ricever Maria, tua moglie; perciocchè, ciò che in essa è generato è dello Spirito Santo. 21 Ed ella partorirà un figliuolo, e tu gli porrai nome Gesù; perciocchè egli salverà il suo popolo da' lor peccati. 22 Or tutto ciò avvenne, acciocchè si adempiesse quello ch'era stato detto dal Signore, per lo profeta, dicendo: 23 Ecco, la Vergine sarà gravida, e partorirà un figliuolo, il qual sarà chiamato Emmanuele; il che, interpretato, vuol dire: Dio con noi. 24 E Giuseppe, destatosi dal sonno, fece secondo che l'angelo del Signore gli avea comandato, e ricevette la sua moglie. 25 Ma egli non la conobbe, finchè ebbe partorito il suo figliuol primogenito. Ed ella gli pose nome Gesù. | Mt 1:1 Libro della genealogia di Gesù Cristo, figlio di Davide, figlio di Abrahamo.  2 Abrahamo generò Isacco; Isacco generò Giacobbe; Giacobbe generò Giuda e i suoi fratelli.  3 Giuda generò Fares e Zara da Tamar; Fares generò Esrom; Esrom generò Aram;  4 Aram generò Aminadab; Aminadab generò Naasson; Naasson generò Salmon.  5 Salmon generò Booz da Rahab; Booz generò Obed da Ruth; Obed generò Iesse.  6 Iesse generò il re Davide; il re Davide generò Salomone da quella *che era stata la moglie* di Uria.  7 Salomone generò Roboamo; Roboamo generò Abia; Abia generò Asa.  8 Asa generò Giosafat; Giosafat generò Ioram; Ioram generò Ozia.  9 Ozia generò Ioatam; Ioatam generò Acaz; Acaz generò Ezechia.  10 Ezechia generò Manasse; Manasse generò Amon; Amon generò Iosia.  11 Iosia generò Ieconia e i suoi fratelli al *tempo della* deportazione in Babilonia.  12 Dopo la deportazione in Babilonia, Ieconia generò Salatiel; Salatiel generò Zorobabel.  13 Zorobabel generò Abiud; Abiud generò Eliakim; Eliakim generò Azor.  14 Azor generò Sadok; Sadok generò Achim; Achim generò Eliud.  15 Eliud generò Eleazar; Eleazar generò Matthan; Matthan generò Giacobbe.  16 Giacobbe generò Giuseppe, il marito di Maria, dalla quale nacque Gesù, che è chiamato Cristo.  17 Così, tutte le generazioni da Abrahamo fino a Davide *sono* quattordici generazioni; e da Davide fino alla deportazione in Babilonia, quattordici generazioni; e dalla deportazione in Babilonia fino a Cristo, quattordici generazioni.  18 Or la nascita di Gesù Cristo avvenne in questo modo. Maria, sua madre, era stata promessa in matrimonio a Giuseppe, *ma* prima che iniziassero a stare insieme, si trovò incinta *per opera* dello Spirito Santo. 19 Allora Giuseppe, suo sposo, che era *uomo* giusto e non voleva esporla ad infamia, deliberò di lasciarla segretamente. 20 Ma, mentre rifletteva su queste cose, ecco che un angelo del Signore gli apparve in sogno, dicendo: «Giuseppe, figlio di Davide, non temere di prendere con te Maria *come* tua moglie, perché ciò che è stato concepito in lei è *opera* dello Spirito Santo. 21 Ed ella partorirà un figlio e tu gli porrai nome Gesù, perché egli salverà il suo popolo dai loro peccati». 22 Or tutto ciò avvenne affinché si adempisse quello che era stato detto dal Signore, per mezzo del profeta che dice: 23 «Ecco, la vergine sarà incinta e partorirà un figlio, il quale sarà chiamato Emmanuele che, interpretato, vuol dire: "Dio con noi"». 24 E Giuseppe, destatosi dal sonno, fece come l'angelo del Signore gli aveva comandato e prese con sé sua moglie; 25 ma egli non la conobbe, finché ella ebbe partorito il suo figlio primogenito, al quale pose nome Gesù. | Mt 1:1 Livre de la généalogie de Jésus Christ, fils de David, fils d'Abraham:  2 Abraham engendra Isaac; et Isaac engendra Jacob; et Jacob engendra Juda et ses frères;  3 et Juda engendra Pharès et Zara, de Thamar; et Pharès engendra Esrom; et Esrom engendra Aram;  4 et Aram engendra Aminadab; et Aminadab engendra Naasson; et Naasson engendra Salmon;  5 et Salmon engendra Booz, de Rachab; et Booz engendra Obed, de Ruth;  6 et Obed engendra Jessé; et Jessé engendra David le roi; et David le roi engendra Salomon, de celle *qui avait été femme* d'Urie;  7 et Salomon engendra Roboam; et Roboam engendra Abia; et Abia engendra Asa;  8 et Asa engendra Josaphat; et Josaphat engendra Joram; et Joram engendra Ozias;  9 et Ozias engendra Joatham; et Joatham engendra Achaz; et Achaz engendra Ézéchias;  10 et Ézéchias engendra Manassé; et Manassé engendra Amon; et Amon engendra Josias;  11 et Josias engendra Jéchonias et ses frères, lors de la transportation de Babylone;  12 et après la transportation de Babylone, Jéchonias engendra Salathiel; et Salathiel engendra Zorobabel;  13 et Zorobabel engendra Abiub; et Abiub engendra Éliakim; et Éliakim engendra Azor;  14 et Azor engendra Sadok; et Sadok engendra Achim; et Achim engendra Éliud;  15 et Éliud engendra Éléazar; et Éléazar engendra Matthan; et Matthan engendra Jacob;  16 et Jacob engendra Joseph, le mari de Marie, de laquelle est né Jésus, qui est appelé Christ.  17 Toutes les générations, depuis Abraham jusqu'à David, sont donc quatorze générations; et depuis David jusqu'à la transportation de Babylone, quatorze générations; et depuis la transportation de Babylone jusqu'au Christ, quatorze générations.  18 Or la naissance de Jésus Christ arriva ainsi: sa mère, Marie, étant fiancée à Joseph, avant qu'ils fussent ensemble, se trouva enceinte par l'Esprit Saint. 19 Joseph, son mari, étant juste, et ne voulant pas faire d'elle un exemple, se proposa de la répudier secrètement. 20 Mais comme il méditait sur ces choses, voici, un ange du \*Seigneur lui apparut en songe, disant: Joseph, fils de David, ne crains pas de prendre auprès de toi Marie ta femme, car ce qui a été conçu en elle est de l'Esprit Saint; 21 et elle enfantera un fils, et tu appelleras son nom Jésus, car c'est lui qui sauvera son peuple de leurs péchés. 22 Or tout cela arriva, afin que fût accompli ce que le \*Seigneur a dit par le prophète, disant: 23 "Voici, la vierge sera enceinte et enfantera un fils, et on appellera son nom Emmanuel", ce qui, interprété, est: Dieu avec nous. 24 Or Joseph, étant réveillé de son sommeil, fit comme l'ange du \*Seigneur le lui avait ordonné, et prit sa femme auprès de lui; 25 et il ne la connut point jusqu'à ce qu'elle eût enfanté son fils premier-né; et il appela son nom Jésus. | Mt 1:1 Généalogie de Jésus Christ, fils de David, fils d'Abraham.  2 Abraham engendra Isaac; Isaac engendra Jacob; Jacob engendra Juda et ses frères;  3 Juda engendra de Thamar Pharès et Zara; Pharès engendra Esrom; Esrom engendra Aram;  4 Aram engendra Aminadab; Aminadab engendra Naasson; Naasson engendra Salmon;  5 Salmon engendra Boaz de Rahab; Boaz engendra Obed de Ruth;  6 Obed engendra Isaï; Isaï engendra David. Le roi David engendra Salomon de la femme d'Urie;  7 Salomon engendra Roboam; Roboam engendra Abia; Abia engendra Asa;  8 Asa engendra Josaphat; Josaphat engendra Joram; Joram engendra Ozias;  9 Ozias engendra Joatham; Joatham engendra Achaz; Achaz engendra Ézéchias;  10 Ézéchias engendra Manassé; Manassé engendra Amon; Amon engendra Josias;  11 Josias engendra Jéchonias et ses frères, au temps de la déportation à Babylone.  12 Après la déportation à Babylone, Jéchonias engendra Salathiel; Salathiel engendra Zorobabel;  13 Zorobabel engendra Abiud; Abiud engendra Éliakim; Éliakim engendra Azor;  14 Azor engendra Sadok; Sadok engendra Achim; Achim engendra Éliud;  15 Éliud engendra Éléazar; Éléazar engendra Matthan; Matthan engendra Jacob;  16 Jacob engendra Joseph, l'époux de Marie, de laquelle est né Jésus, qui est appelé Christ.  17 Il y a donc en tout quatorze générations depuis Abraham jusqu'à David, quatorze générations depuis David jusqu'à la déportation à Babylone, et quatorze générations depuis la déportation à Babylone jusqu'au Christ.  18 Voici de quelle manière arriva la naissance de Jésus Christ. Marie, sa mère, ayant été fiancée à Joseph, se trouva enceinte, par la vertu du Saint Esprit, avant qu'ils eussent habité ensemble. 19 Joseph, son époux, qui était un homme de bien et qui ne voulait pas la diffamer, se proposa de rompre secrètement avec elle. 20 Comme il y pensait, voici, un ange du Seigneur lui apparut en songe, et dit: Joseph, fils de David, ne crains pas de prendre avec toi Marie, ta femme, car l'enfant qu'elle a conçu vient du Saint Esprit; 21 elle enfantera un fils, et tu lui donneras le nom de Jésus; c'est lui qui sauvera son peuple de ses péchés. 22 Tout cela arriva afin que s'accomplît ce que le Seigneur avait annoncé par le prophète: 23 Voici, la vierge sera enceinte, elle enfantera un fils, et on lui donnera le nom d'Emmanuel, ce qui signifie Dieu avec nous. 24 Joseph s'étant réveillé fit ce que l'ange du Seigneur lui avait ordonné, et il prit sa femme avec lui. 25 Mais il ne la connut point jusqu'à ce qu'elle eût enfanté un fils, auquel il donna le nom de Jésus. | Mt 1:1 Livre généalogique de JÉSUS-CHRIST, fils de David, fils d'Abraham.  2 Abraham fut père d'Isaac. Isaac fut père de Jacob. Jacob fut père de Juda et de ses frères.  3 Juda eut de Thamar Pharez et Zara. Pharez fut père d'Esrom. Esrom fut père d'Aram.  4 Aram fut père d'Aminadab. Aminadab fut père de Naasson. Naasson fut père de Salmon.  5 Salmon eut Booz, de Rahab. Booz eut Obed, de Ruth. Obed fut père de Jessé.  6 Jessé fut père du roi David. Le roi David eut Salomon, de celle qui avait été la femme d'Urie.  7 Salomon fut père de Roboam. Roboam fut père d'Abia. Abia fut père d'Asa.  8 Asa fut père de Josaphat. Josaphat fut père de Joram. Joram fut père d'Hosias.  9 Hosias fut père de Joatham. Joatham fut père d'Achas. Achas fut père d'Ézéchias.  10 Ézéchias fut père de Manassé. Manassé fut père d'Amon. Amon fut père de Josias.  11 Josias fut père de Joakim. Joakim fut père de Jéchonias et de ses frères, vers le temps de la captivité de Babylone.  12 Et après la captivité de Babylone, Jéchonias fut père de Salathiel. Salathiel fut père de Zorobabel.  13 Zorobabel fut père d'Abiud. Abiud fut père d'Éliakim. Éliakim fut père d'Azor.  14 Azor fut père de Sadoc. Sadoc fut père d'Achim. Achim fut père d'Éliud.  15 Éliud fut père d'Éléazar. Éléazar fut père de Matthan. Matthan fut père de Jacob;  16 Et Jacob fut père de Joseph, l'époux de Marie, de laquelle est né JÉSUS, appelé CHRIST.  17 Ainsi toutes les générations depuis Abraham jusqu'à David sont en tout quatorze générations; et depuis David jusqu'à la captivité de Babylone, quatorze générations; et depuis la captivité de Babylone jusqu'au Christ, quatorze générations.  18 Or, la naissance de Jésus-Christ arriva ainsi: Marie, sa mère, ayant été fiancée à Joseph, se trouva enceinte par la vertu du Saint-Esprit, avant qu'ils eussent été ensemble. 19 Alors Joseph, son époux, étant un homme de bien, et ne voulant pas la diffamer, voulut la renvoyer secrètement. 20 Mais comme il y pensait, voici, un ange du Seigneur lui apparut en songe, et lui dit: Joseph, fils de David, ne crains point de prendre Marie pour ta femme; car ce qui a été conçu en elle est du Saint-Esprit; 21 Et elle enfantera un fils, et tu lui donneras le nom de JÉSUS (Sauveur); car c'est lui qui sauvera son peuple de leurs péchés. 22 Or, tout cela arriva, afin que s'accomplît ce que le Seigneur avait dit en ces termes par le prophète: 23 Voici, la vierge sera enceinte, et elle enfantera un fils, et on le nommera EMMANUEL, ce qui signifie: DIEU AVEC NOUS. 24 Quand Joseph fut réveillé de son sommeil, il fit comme l'ange du Seigneur lui avait commandé, et il prit sa femme. 25 Mais il ne la connut point jusqu'à ce qu'elle eût enfanté son fils premier-né, et il lui donna le nom de JÉSUS. | Mt 1:1 Genealogia di Gesù Cristo figlio di Davide, figlio di Abramo.  2 Abramo generò Isacco, Isacco generò Giacobbe, Giacobbe generò Giuda e i suoi fratelli,  3 Giuda generò Fares e Zara da Tamar, Fares generò Esròm, Esròm generò Aram,  4 Aram generò Aminadàb, Aminadàb generò Naassòn, Naassòn generò Salmòn,  5 Salmòn generò Booz da Racab, Booz generò Obed da Rut, Obed generò Iesse,  6 Iesse generò il re Davide. Davide generò Salomone da quella che era stata la moglie di Urìa,  7 Salomone generò Roboamo, Roboamo generò Abìa, Abìa generò Asàf,  8 Asàf generò Giòsafat, Giòsafat generò Ioram, Ioram generò Ozia,  9 Ozia generò Ioatam, Ioatam generò Acaz, Acaz generò Ezechia,  10 Ezechia generò Manasse, Manasse generò Amos, Amos generò Giosia,  11 Giosia generò Ieconia e i suoi fratelli, al tempo della deportazione in Babilonia.  12 Dopo la deportazione in Babilonia, Ieconia generò Salatiel, Salatiel generò Zorobabèle,  13 Zorobabèle generò Abiùd, Abiùd generò Elìacim, Elìacim generò Azor,  14 Azor generò Sadoc, Sadoc generò Achim, Achim generò Eliùd,  15 Eliùd generò Eleàzar, Eleàzar generò Mattan, Mattan generò Giacobbe,  16 Giacobbe generò Giuseppe, lo sposo di Maria, dalla quale è nato Gesù chiamato Cristo.  17 La somma di tutte le generazioni, da Abramo a Davide, è così di quattordici; da Davide fino alla deportazione in Babilonia è ancora di quattordici; dalla deportazione in Babilonia a Cristo è, infine, di quattordici.  18 Ecco come avvenne la nascita di Gesù Cristo: sua madre Maria, essendo promessa sposa di Giuseppe, prima che andassero a vivere insieme si trovò incinta per opera dello Spirito Santo. 19 Giuseppe suo sposo, che era giusto e non voleva ripudiarla, decise di licenziarla in segreto. 20 Mentre però stava pensando a queste cose, ecco che gli apparve in sogno un angelo del Signore e gli disse: «Giuseppe, figlio di Davide, non temere di prendere con te Maria, tua sposa, perché quel che è generato in lei viene dallo Spirito Santo. 21 Essa partorirà un figlio e tu lo chiamerai Gesù: egli infatti salverà il suo popolo dai suoi peccati». 22 Tutto questo avvenne perché si adempisse ciò che era stato detto dal Signore per mezzo del profeta: 23 *Ecco, la vergine concepirà e partorirà un figlio che sarà chiamato Emmanuele*, che significa *Dio con noi*. 24 Destatosi dal sonno, Giuseppe fece come gli aveva ordinato l'angelo del Signore e prese con sé la sua sposa, 25 la quale, senza che egli la conoscesse, partorì un figlio, che egli chiamò Gesù. |